



dr inż. Jarosław Pasięka
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA
SŁOWACKIEGO I CZESKIEGO
UL. LIPOWA 35
43-366 ŚWIĘTOSZÓWKA

GDAŃSKI UNIWERSYTET MEDYCZNY

LOGO Gdaňské lékařské univerzity

WYDZIAŁ NAUK O ZDROWIU
ZAKŁAD TOKSYKOLOGII ŚRODOWISKA
*/doslovný překlad – Gdaňská lékařská univerzita; Fakulta zdravotnických
věd; Ústav toxikologie životního prostředí - poznámka tlumočnicka/*
ul. Powstania Styczniowego, čís. 9B
81-519 GDYNIE
čís. tel./fax 058 622 33 54
e-mail: mimmit@gumed.edu.pl

322/35/11/2012

V Gdyni, dne 24.1.2012

HYGIENICKÝ ATEST Číslo 10/322/11/2012

- Výrobek (materiál)** Křídla dveří a rámu dovnitř interiéru, maskování rámu, ukončovací lišty systému CLASSEN
- Určení** k použití v bytovém stavebnictví a stavebnictví veřejných budov
- Instituce přihlašující výrobek k hodnocení** Classen-Pol S.A. / „S.A.“ - Spółka Akcyjna – doslovný překlad – akciová společnost – Zwonowice, ul. Wyzwolenia *poznámka tlumočnicka/* 44-292 Rybnik 13
- Výrobce** Classen-Pol S.A. / „S.A.“ - Spółka Akcyjna – doslovný překlad – akciová společnost – Zwonowice, ul. Wyzwolenia *poznámka tlumočnicka/* 44-292 Rybnik 13
- Výrobky byly z hygienického hlediska ohodnoceny kladně.
Atest se nevztahuje na bezpečnostní podmínky a podmínky hygieny práce při montáži výrobků.
Místností, ve kterých byly výše uvedené výrobky použity je třeba větrat až do odeznění zápachu.
- Meritorní základ vydání atestu: žádost Classen-Pol S.A. / „S.A.“ - Spółka Akcyjna – doslovný překlad – akciová společnost – *poznámka tlumočnicka/*, ze dne 19.12.,2011 s dokumentací.
- Po předložení příslušných důkazů kteroukoliv ze stran, může být atest změněn nebo zrušen. Předmětný atest platí 5 let od daty vystavení nebo v případě změny receptury nebo technologie vytváření výrobku.

Otisk razítka se jmenovkou o obsahu:

VEDOUcí

Zakladu Toksykologii Środowiska
/doslovný překlad – Ústavu toxikologie životního prostředí - poznámka tlumočnicka/
dr hab. Lidia Wolska, *mim. profesorka*
/-/ nečitelný podpis

Ověřuji, že tento překlad souhlasí
prvopisem listiny v polštině
Tento překlad obsahuje 1 list.
Świętoszówka, dne 21. července 2012
Č. znal. den.: 708/2012
dr inż. Jarosław Pasięka
veden v rejstříku Ministerstva spravedlnosti PR
pod číslem TP/1305/05

dr inż. Jarosław Pasięka





322/35/11/2012

Gdynia, dnia 24-01-2012r.

ATEST HIGIENICZNY Nr 10/322/11/2012

1. Wyrób (material)

**Skrzydła drzwiowe oraz ościeżnice
wewnętrzne, maskownice, listwy
wykończeniowe systemu Classen**

2. Przeznaczenie

do stosowania w budownictwie mieszkaniowym
i budynkach użyteczności publicznej

**3. Instytucja zgłaszająca
wyrób do oceny**

Classen-Pol S.A.
Zwonowice, ul. Wyzwolenia
44-200 Rybnik 13

4. Producent

Classen-Pol S.A.
Zwonowice, ul. Wyzwolenia
44-200 Rybnik 13

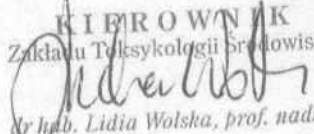
5. Wyroby oceniono pozytywnie pod względem higienicznym.

Atest nie dotyczy warunków bezpieczeństwa i higieny pracy przy montażu
wyrobów.

Pomieszczenia, w których zastosowano ww. wyroby należy wietrzyć do zaniku
zapachu.

**6. Podstawa merytoryczna wydania atestu: pismo Classen-Pol S.A. z dn. 19-12-2011
z dokumentacją.**

**7. Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych
dowodów przez którąkolwiek ze stron. Niniejszy atest traci ważność po 5 latach od
daty wystawienia lub w przypadku zmian w recepturze albo technologii
wytwarzania wyrobu.**

KIEROWNIK
Zakładu Toksykologii Środowiska

dr hab. Lidia Wojska, prof. nadzw.



Osvědčuji, že tato fotokopie, skládající se z 1 listu (1 strany) doslovně souhlasí s předloženým originálem, skládajícím se z : 1 listu (1 strany). Jde o odpis úplný. Na listině byli vykonané tyto změny a doplňky: - -
Świętoszówka, dne 21. července 2012

dr inž. Jarosław Pasieka
přísežní tlumočnick slovenčiny a češtiny
veden v rejstříku Ministerstva spravedlnosti PR
pod číslem TP/1305/05



1. Wypiób (material)
2. Przekazanie
3. Instytucja egzaminacyjna
4. Producent
5. Wypiób oceniony pozytywnie pod względem historycznym
6. Podpis i przysięga wydana przez Jarosława Pasiekę dnia 19-12-2011 r.
7. Wzrost może być zmierzony lub niezmierny po przedstawieniu słownych dowodów przez kandydata/kę do stanu. Należy mieć taki wzrost po 2 latach od daty wyznaczenia lub w przypadku zmian w przypadku zmian w recepturze albo technologii wytwarzania wyrobów

[Handwritten signature]